

## Ontem a Cláudia chegou atrasada ao Rossio



Image: Michal Marcol / FreeDigitalPhotos.net

**O Rossio fica no centro de Lisboa.**

## 1. Texto A (CD2-8)

A Cláudia mora em Lisboa desde que começou a trabalhar numa loja de roupa que fica no Rossio.

O Rossio é um local com muito comércio, no centro de Lisboa. Ali há lojas de roupa, restaurantes e muitas livrarias.

Todos os dias, as lojas abrem às nove da manhã e fecham às sete da tarde. Ao almoço, as lojas encerram entre a uma e as três horas da tarde.

Agora ela vive num apartamento que fica nos arredores de Lisboa.

Todos os dias, ela vai para o Rossio de autocarro. Normalmente ela demora uma hora para chegar ao trabalho, mas ontem demorou mais tempo.

Ontem começou a chover muito e, por isso, houve mais trânsito na estrada.

Assim, por causa da chuva e do trânsito, a Cláudia não pôde chegar a horas à loja. Normalmente ela chega ao trabalho às nove horas, mas ontem só chegou às dez da manhã.

Ao almoço, ela saiu da loja e foi almoçar a um restaurante indiano com a colega de trabalho.

Regressou à loja perto das três da tarde e começou a trabalhar imediatamente.

À tarde, por volta das sete horas, a Cláudia voltou para casa.

Antes de chegar a casa, ela foi ao supermercado e fez compras.

À noite, ela preparou o jantar e depois, ficou um pouco na sala.

Ela deitou-se à meia-noite.

## 2. Vocabulário

apartamento	s. m.	公寓
arredores	s. m. pl.	郊區
chover	v. intr.	下雨
chuva	s. f.	雨
comércio	s. m.	商業, 生意
deitar-se	v. prnl.	躺下, 睡覺
desde	prep.	自, 從
encerrar	v. tr.	關閉
estrada	s. f.	公路
indiano	adj.	印度的

livraria	s. f.	書店
local	s. m.	地點
trânsito	s. m.	交通

### 3. Gramática

Começar (Pretérito Perfeito Simples) + a (preposição) + v. Infinitivo – Esta estrutura indica início de ação com realização no passado. (Ver notas gramaticais – Verbos com grafia especial no P.P.S.)

Começar (簡單過去完成時) + a (前置詞) + 動詞不定式，表示過去開始進行的動作。(見語法註釋—有些動詞的簡單過去完成時變位的書寫須做相應改變)

*Ela começou a trabalhar mais tarde. / Ontem começou a chover muito.*

Eu	comecei	a	trabalhar na loja.
Tu	começaste		estudar inglês.
Ele Ela Você	começou		falar português.
Nós	começámos		ver o filme.
Eles Elas Vocês	começaram		a ouvir música.

### 4. Complete as frases com a estrutura do quadro anterior.

1. Ontem a Ana \_\_\_\_\_ (limpar) a casa.
2. Na semana passada os alunos \_\_\_\_\_ (aprender) a falar no passado.
3. Anteontem o Jaime \_\_\_\_\_ (fazer) ginástica no ginásio.
4. A Ana e eu \_\_\_\_\_ (escrever) um e-mail para os nossos amigos.
5. Tu já \_\_\_\_\_ (arrumar) a tua casa?
6. Vocês \_\_\_\_\_ (estudar) para o exame.

### 5. Responda às perguntas sobre o texto A.

1. Desde quando é que a Cláudia vive em Lisboa?

---

2. Qual é a profissão da Cláudia?

---

3. Onde é que a Cláudia mora agora?

---

4. Como é que ela vai para o trabalho todos os dias?

---

5. Onde fica o Rossio?

---

6. Como é o Rossio?

---

7. A que horas é que ela começa a trabalhar todos os dias?

---

8. Porque é que ontem ela chegou atrasada à loja de roupa?

---

9. O que é que ela fez (fazer) antes de voltar para casa?

---

10. O que é que ela fez à noite, depois de jantar?

---

## 6. Gramática

Alguns verbos no Pretérito Perfeito Simples têm uma grafia especial na 1ª pessoa do singular (eu). Alguns verbos que terminam em –ÇAR, -GAR, -CAR na 1ª pessoa são diferentes. (Ver Notas Gramaticais)

有些動詞的簡單過去完成時第一人稱單數(eu)變位的書寫須做相應改變，一般是以-ÇAR, -GAR, -CAR 結尾的動詞。見語法註釋。

Exemplos:

Ontem <u>começou</u> a chover muito.	Eu <u>comecei</u> a trabalhar na anteontem.
Ontem ela só <u>chegou</u> às dez da manhã.	Eu <u>cheguei</u> mais cedo a casa.
Ela viu televisão e <u>ficou</u> um pouco na sala.	Ontem eu <u>fiquei</u> em casa.

**7. Ouça as frases que se seguem e escreva a forma verbal no quadro que se segue. (CD2-9)**

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

**8. Vamos conversar**

1. Compare o horário das lojas em Lisboa com o horário das lojas na sua cidade.
2. Fale sobre que tipo de lojas existem na sua cidade.
3. Pesquise na internet e veja onde fica o Rossio, que lojas tem e como é. Depois compare o Rossio, em Lisboa, com o centro da sua cidade (mostre imagens das duas cidades).
4. Descreva a imagem da página (XXX – 1ª página desta unidade).
5. Fale sobre o seu horário de trabalho e os seus hábitos do quotidiano com o seu colega (a que horas começa a trabalhar / estudar, a que horas almoça, como vai para o trabalho / escola,...). Depois, conte o que ouviu aos outros colegas.

9. Ouça as palavras que se seguem e identifique corretamente. Depois repita cada uma delas. (CD2-10)

1	pato	bato
2	gato	cato
3	quanto	quando
4	vaca	faca
5	caro	carro

10. Texto B (CD2-11)

A Cláudia, que você já conhece, mora em Lisboa e trabalha no Rossio, numa loja de roupa.

Como ela é jovem, à sexta-feira à noite, gosta de sair com os amigos. Habitualmente ela vai ao cinema e depois vai jantar fora. Muitas vezes ela e os amigos também vão a um bar e tomam um copo enquanto ouvem música.

Ontem ela decidiu telefonar ao Pedro.

Ao telefone

Trim Trim...

Cláudia: Está?

Pedro: Estou? Quem fala?

Cláudia: Sou eu, Pedro, a Cláudia.

Pedro: Ah... Olá Cláudia. Tudo bem?

Cláudia: Tudo ótimo. Então, já acabaste os exames na faculdade?

Pedro: Não, ainda não acabei.

Cláudia: Sabes, na sexta-feira saí com uns amigos e conheci um restaurante novo. Foi giríssimo.

Pedro: Sim? E que restaurante é?

Cláudia: É um restaurante novo. Fica na rua do Ouro.

Pedro: Que tipo de comida serve?

Cláudia: É um restaurante de comida africana. Tem pratos típicos de Angola, Moçambique e de Cabo verde. Tu sabes que eu adoro comida africana, não é?

Pedro: Claro que sim. Eu também adoro. E depois? Onde foram?

Cláudia: Depois fomos a uma discoteca e dançámos a noite toda. Foi muito, muito bom.

Pedro: E estiveste com a Sara e o Carlos?

Cláudia: Sim, estive. Eles foram jantar, mas depois voltaram para casa por causa do exame na faculdade. Eles tiveram de estudar e não puderam ir à discoteca.

Pedro: Que pena...

Cláudia: É verdade. Bom... Tenho de ir. Tenho de ir às compras.

Pedro: Então, adeus. Gostei muito de falar este bocadinho.

Cláudia: Adeus e beijinhos.

## 11. Vocabulário

africano	adj.	非洲的
bar	s. m.	酒吧
beijo	s. m.	吻
bocado	s. m.	少量，一點兒
Cabo Verde	s. m.	佛得角
dançar	v. intr.	跳舞
discoteca	s. f.	迪廳
enquanto	conj.	與...同時
exame	s. m.	考試
Moçambique	s. m.	莫桑比克
pena	s. f.	可惜，遺憾
servir	v. tr.	服務；供應
verdade	s. f.	真相，真實

## 12. Responda às perguntas sobre o texto B.

1. O diálogo do texto B é formal ou informal? Porquê?

---

---

2. O que é que a Cláudia gosta de fazer à sexta-feira à noite?

---

---

3. E você? O que faz quando tem tempos livres? Onde vai? Com quem?

---

---

4. Qual é a profissão do amigo da Cláudia, o Pedro?

---

---

5. Onde fica o restaurante novo que a Cláudia conheceu?

---

---

6. Como é o restaurante onde a Cláudia foi ontem?

---

---

7. Porque é que a Sara e o Carlos não puderam ir à discoteca com a Cláudia?

---

---

8. E no seu país? Os jovens gostam de ir à discoteca? O que fazem os jovens quando têm tempo livre?

---

---

## 13. Telefonar / atender o telefone 打電話或接聽電話

Estou? / Está? /

Está lá? / Estou sim?

## 14. Perguntar quem é 問是誰

Desculpe, quem fala? / Quem é?

Com quem estou a falar?

## 15. Identificar-se ao telefone 自報身份

Sou eu, a Ana. / É a Ana.

Daqui fala a Ana.

## 16. Pedir para falar com uma pessoa / Fazer perguntas sobre o número de telefone 要求與某人講話 / 問電話號碼

Pedir para falar com alguém	Podia falar com a Sara? / Queria falar com a Sara.
	A Sara está? / Podia chamar a Sara?
Fazer perguntas sobre o número de telefone	De onde fala? / Não é do número XXXX ? / De que número fala?
	Estou a falar para onde? /

## 17. Quando é engano 當打錯電話時

Desculpe, mas é engano. / Esse número não é daqui.

Não mora aqui ninguém com esse nome. / Aqui é uma casa particular. / Aqui é uma casa comercial.

## 18. Vamos conversar

Imagine diálogos ao telefone com um colega e de acordo com as situações que se seguem. Use os atos fala dos quadros anteriores.

1. Você vai telefonar para casa do seu amigo, mas quem atende o telefone é a mãe dele. Então, você pede para falar com ele, mas ele não está.
2. Você vai telefonar para o seu professor / professora, mas engana-se e telefona para uma livraria.
3. Você tem de telefonar para a sua amiga porque ela faz anos. Depois conversa com ela e conta o que fez no dia anterior.

## 19. Gramática

Os verbos SER, IR, TER e ESTAR são irregulares. (Ver notas gramaticais)

SER, IR, TER 和 ESTAR 是不規則變位動詞 ( 見語法註釋 ) 。

Exemplo:

*Ontem conheci um restaurante novo. E foi (ser) giríssimo.*

Depois do jantar, fomos (ir) a uma discoteca e dançámos a noite toda.

Estiveste (estar) com a Sara e o Carlos?

Ontem eles tiveram (ter) de estudar.

## 20. Responda às perguntas com os verbos na forma correta.

### Ir

1. Você já foi a Pequim? \_\_\_\_\_
2. Os seus amigos já foram a Tóquio? \_\_\_\_\_
3. O professor foi a Portugal? \_\_\_\_\_

### Estar

1. Você já esteve em Xangai? \_\_\_\_\_
2. Você já esteve no templo de Há-ma? \_\_\_\_\_
3. Os seus pais já estiveram em Hong Kong? \_\_\_\_\_

### Ter

1. Você teve boa nota no último teste? \_\_\_\_\_
2. Ontem você teve de estudar muito? \_\_\_\_\_
3. Os seus amigos tiveram lugar na sala? \_\_\_\_\_

### Estar

1. O seu amigo esteve na sua festa de aniversário? \_\_\_\_\_
2. Você esteve na escola ontem? \_\_\_\_\_
3. Já esteve no jardim de Camões? \_\_\_\_\_

## 21. Escreva um texto sobre um dos seguintes temas (cerca de 15 linhas).

1. O que é que você fez ontem. (Ontem....)
2. O que é que você fez no fim de semana passado. (No sábado... / No domingo...)



Carlos: Sim, está tudo ótimo. Laura, eu \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_  
saber o \_\_\_\_\_ da tua irmã.

Laura: Sim, sim. Eu \_\_\_\_\_ aqui. É o \_\_\_\_\_.

Carlos: Muito bem. Já \_\_\_\_\_ nota e agora \_\_\_\_\_.  
Muito obrigada e adeus.

Laura: Adeus.

b) A Maria telefona para casa de uma colega, mas... (CD2-13)

Maria: Boa tarde. A Paula \_\_\_\_\_?

Senhora: Paula? Não há aqui nenhuma Paula.

Maria: \_\_\_\_\_ fala?

Senhora: Aqui é de uma \_\_\_\_\_. É uma \_\_\_\_\_...

Maria: Ah... Desculpe. \_\_\_\_\_.

Senhora: Não há \_\_\_\_\_. Boa tarde.

Maria: Muito obrigada. Boa tarde.

c) O Filipe telefona ao André, um \_\_\_\_\_ da escola....

Filipe: Bom dia. Eu queria falar com o André. Ele está?

Mãe do André: Está, sim. Eu \_\_\_\_\_ ...

.....

André: Olá, Filipe. \_\_\_\_\_?

Filipe: Estou bem, obrigado. André, amanhã \_\_\_\_\_ mais  
\_\_\_\_\_ à escola. \_\_\_\_\_ ao professor que eu vou à aula, mas  
que chego mais tarde, por favor?

André: \_\_\_\_\_. Não há problema. Eu \_\_\_\_\_.

Filipe: Então até amanhã.

André: Até amanhã, Filipe.

## 2. Complete as frases que se seguem com o verbo na forma correta. (Começar a + infinitivo)

O Mário é um muito ativo. Na semana passada ele começou a fazer muitas coisas novas....

1. Primeiro, ele \_\_\_\_\_ (construir) uma casa nova para o cão dele.
2. Depois, \_\_\_\_\_ (preparar) uma festa de aniversário para o irmão.
3. A seguir, comprou um livro e \_\_\_\_\_ (aprender) japonês.

4. Por fim, telefonou a um amigo e os dois \_\_\_\_\_  
(pintar) a casa dele.

### 3. Complete o texto que se segue.

No fim de semana passado eu \_\_\_\_\_ (ir) ao Porto para visitar uns amigos que moram lá.

Eu \_\_\_\_\_ (sair) de Lisboa às nove da manhã e \_\_\_\_\_  
(chegar) ao Porto duas horas e meia depois.

Eu \_\_\_\_\_ (ficar) no Porto durante o fim de semana e \_\_\_\_\_  
(visitei) muitos lugares interessantes: a Torre dos Clérigos; a Baixa do Porto; o Jardim do Passeio Alegre, etc.

Quando eu \_\_\_\_\_ (encontrar) os meus amigos, eles  
\_\_\_\_\_ (ficar) muito contentes e, depois, nós \_\_\_\_\_  
(ir) almoçar juntos num restaurante do centro da cidade.

(Eu) \_\_\_\_\_ (regressar) a Lisboa no domingo à tarde.

\_\_\_\_\_ (ser) um fim de semana muito agradável.

## Soluções dos exercícios áudio

### 7. Ouça as frases e escreva a forma verbal no quadro que se segue.

1. Ontem tu ficaste em casa?
2. Eu cheguei a casa mais tarde.
3. Tu pagaste o bolo?
4. Eu entreguei o livro na biblioteca.
5. Eu fiquei em casa o dia todo.
6. Já começaste a estudar?
7. Eu liguei à Ana.
8. Ontem eu pratiquei os verbos.

### 9. Ouça as palavras que se seguem e identifique corretamente. Depois repita cada uma delas.

1. Bato
2. Gato
3. Quando
4. Faca
5. Caro

## 22. Teste de Revisão

### 1. Complete os diálogos que se seguem.

a) O Carlos **telefona** a uma amiga...

Carlos: **Está lá?**

Laura: Estou? **Quem** fala?

Carlos: Olá, bom dia. **É** o Carlos.

Laura: Ah... Olá, Carlos. **Tudo bem?**

Carlos: Sim, está tudo ótimo. Laura, eu **estou a telefonar** porque **quero** saber o **número de telefone** da tua irmã.

Laura: Sim, sim. Eu **tenho** aqui. É o **213659856**.

Carlos: Muito bem. Já **tomei** nota e agora **vou telefonar**. Muito obrigado e adeus.

Laura: Adeus.

b) A Maria telefona para casa de uma colega, mas...

Maria: Boa tarde. A Paula **está**?

Senhora: Paula? Não há aqui nenhuma Paula.

Maria: **De que número** fala?

Senhora: Aqui é de uma **casa comercial**. É uma **sapataria**...

Maria: Ah... Desculpe. **Foi engano**.

Senhora: Não há **problema**. Boa tarde.

Maria: Muito obrigada. Boa tarde.

C) O Filipe telefona ao André, um **colega** da escola....

Filipe: Bom dia. Eu queria falar com o André. Ele **está**?

Mãe do André: **Está**, sim. Eu **vou chamar** ...

.....

André: Olá, Filipe. **Como estás** ?

Filipe: Estou bem, obrigado. André, amanhã **vou chegar** mais **tarde** à escola. **Podes dizer** ao professor que eu vou à aula, mas que chego mais tarde, por favor?

André: **Claro**. Não há problema. Eu **digo**.

Filipe: Então até amanhã.

André: Até amanhã, Filipe.